



Ministero dell'Istruzione dell'Università e della Ricerca



Istituto Comprensivo Statale "A. Diaz"

Via Giovanni XXIII n. 6 - 20821 MEDA (MB)

Infanzia Polo: **MIAA85901Q** - Primaria Polo: **MIEE859011**

Primaria Diaz: **MIEE859022** - Secondaria di 1° Grado A. Frank: **MIMM85901X**



CIRCOLARE N. 99
del 22 novembre 2016

A TUTTI i genitori degli alunni
delle classi **TERZE**
plesso "A. Frank"

VIAGGIO DI ISTRUZIONE A CLERMONT FERRAND (AUVERGNE) FRANCIA

La scuola organizza un viaggio di tre giorni a **CLERMONT-FERRAND** e al **PARCO di VULCANIA (Francia)** nei mesi di marzo e aprile 2017. Gli alunni saranno suddivisi in due gruppi (**presumibilmente** 29-30-31 marzo 2017 e 5-6-7 aprile 2017).

Affinché si possa procedere alla prenotazione, è necessario che ogni alunno versi una caparra di **150,00 euro** entro **il 2 dicembre 2016**. Tale caparra non potrà essere rimborsata in caso di rinuncia.

E' indispensabile avere la carta d'identità valida per l'espatrio o il passaporto e la tessera sanitaria in originale.

ALUNNI CON CITTADINANZA ITALIANA

All'atto della prenotazione bisogna consegnare al coordinatore di classe o alla prof.ssa Maria Elena PESCI la seguente documentazione (entro il 2 dicembre 2016):

- ricevuta del bonifico
- fotocopie della carta d'identità (o passaporto) e della tessera sanitaria dell'**ALUNNO**
- fotocopia della carta d'identità (o passaporto) dei **GENITORI**
- dichiarazione per i minori di anni 14 per la questura (allegata alla presente)
- dichiarazione liberatoria ed esonerativa di responsabilità (allegata alla presente).

ALUNNI FACENTI PARTE DELL'UNIONE EUROPEA SENZA CITTADINANZA ITALIANA

All'atto della prenotazione bisogna consegnare al coordinatore di classe o alla prof.ssa Maria Elena PESCI la seguente documentazione (entro il 2 dicembre 2016):

- ricevuta del bonifico
- fotocopie della carta d'identità (o passaporto) e della tessera sanitaria dell'**ALUNNO**
- dichiarazione liberatoria ed esonerativa di responsabilità (allegata alla presente).

Inoltre per la **dichiarazione** di accompagnamento prima di recarsi al **Consolato** occorre presentarsi a scuola per ritirare il programma di viaggio e copia dei documenti di identità degli accompagnatori. La **dichiarazione** deve essere consegnata a scuola entro e non oltre il 28 febbraio 2017.

Tel. 0362 70411 – 0362 70960 Fax 0362 333962

E-mail: MIIC85900V@ISTRUZIONE.IT PEC: MIIC85900V@pec.istruzione.it E-mail: info@icdiaz.it Sito web: <http://www.icdiaz.gov.it>

Codice Univoco Ufficio: **UFMVVJ** Codice Fiscale: **91074020156** - Codice Meccanografico: **MIIC85900V**

Pratica trattata da: Tiziano Masciadri

W:\CIRCOLARI 2016-2017\CIRCOLARE N.99 Viaggio di istruzione-CLERMONT-FERRAND-FRANCIA classi terze-as-16-17.docx

ALUNNI *NON* FACENTI PARTE DELL'UNIONE EUROPEA SENZA CITTADINANZA ITALIANA

All'atto della prenotazione bisogna consegnare al coordinatore di classe o alla prof.ssa Maria Elena PESCI la seguente documentazione (entro il 2 dicembre 2016):

- passaporto alunna/a e permesso di soggiorno (duplice copia)
- n. 2 fototessere alunno/a
- passaporto **PADRE** e permesso di soggiorno (duplice copia)
- passaporto **MADRE** e permesso di soggiorno (duplice copia)
- tessera sanitaria alunno/a (duplice copia)
- dichiarazione per la questura per i minori di 14 anni(allegata alla presente)
- dichiarazione liberatoria ed esonerativa di responsabilità (allegata alla presente).

MODALITÀ DI PAGAMENTO:

Il versamento della caparra dovrà essere effettuato tramite bonifico bancario a:

- ✚ **ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE "A. DIAZ" – MEDA (MB)**
- ✚ **IBAN: IT87Z052163336000000000733 CREDITO VALTELLINESE** – Via Matteotti – MEDA
- ✚ **CAUSALE:** nominativo dell'alunno/a, classe, sezione e destinazione (**CLERMONT-FERRAND**).

IMPORTANTE: CONTROLLARE LA VALIDITA' DI TUTTI I DOCUMENTI.

Informazioni più dettagliate saranno fornite in seguito.

Il Dirigente Scolastico
Dott.ssa Wilma De Pieri
Firma apposta, ai sensi dell'art. 3 comma 2 D. L.vo n. 39/93

✂-----
(Da restituire al coordinatore di classe o alla prof.ssa Maria Elena PESCI entro il 2 dicembre 2016)

I sottoscritti _____ genitori di _____
classe____ sezione____ plesso "A.Frank"

confermano

la partecipazione del/della proprio/a figlio/a al viaggio a **CLERMONT-FERRAND** e al **PARCO di VULCANIA** (Francia).

Meda, _____ Firme dei genitori _____

Tel. 0362 70411 – 0362 70960 Fax 0362 333962

E-mail: MIIC85900V@ISTRUZIONE.IT PEC: MIIC85900V@pec.istruzione.it E-mail: info@icdiaz.it Sito web: <http://www.icdiaz.gov.it>

Codice Univoco Ufficio: **UFMVVJ** Codice Fiscale: **91074020156** - Codice Meccanografico: **MIIC85900V**

Pratica trattata da: Tiziano Masciadri

W:\CIRCOLARI 2016-2017\CIRCOLARE N.99 Viaggio di istruzione-CLERMONT-FERRAND-FRANCIA classi terze-as-16-17.docx



Ministero dell'Istruzione dell'Università e della Ricerca



Istituto Comprensivo Statale "A. Diaz"

Via Giovanni XXIII n. 6 - 20821 MEDA (MB)

Infanzia Polo: **MIAA85901Q** - Primaria Polo: **MIEE859011**

Primaria Diaz: **MIEE859022** - Secondaria di 1° Grado A. Frank: **MIMM85901X**



VIAGGIO DI ISTRUZIONE IN AUVERGNE (Francia) - A.S. 2016/2017 (classi TERZE)

Entrambi i genitori degli alunni partecipanti devono OBBLIGATORIAMENTE compilare:

1. il modello allegato (dichiarazione di accompagnamento) firmato e corredato dalle fotocopie fronte/retro dei documenti di identità in corso di validità di entrambi
2. la sottostante dichiarazione

DICHIARAZIONE LIBERATORIA ED ESONERATIVA DI RESPONSABILITA'

il sottoscritto _____ nato a _____

il _____ residente in _____

e la sottoscritta _____ nata a _____ il _____

residente in _____

genitori di _____ nato/a a _____

il _____ classe _____ sez. _____

AUTORIZZANO

il/la proprio/a figlio/a a partecipare al viaggio d'istruzione organizzato dall'Istituto Comprensivo Statale "A.Diaz" che si terrà in Auvergne (Francia),

DICHIARANO

- che nostro/a figlio/a è fisicamente idonea/o a partecipare in modo sicuro al viaggio d'istruzione
- di essere a conoscenza che l'uscita potrà anche essere oggetto di fotografie e filmati, di autorizzare l'effettuazione dei suddetti servizi, che potrebbero riguardare anche la persona/immagine del proprio figlio/a, senza richiedere alcuna forma di rimborso
- di esonerare da ogni responsabilità gli accompagnatori/organizzatori per eventuali incidenti o infortuni connessi all'espletamento delle attività.

Ai sensi dell'art. 13 del D.lgs. 196/2003 in materia di trattamento dei dati personali, prestano il proprio consenso al trattamento dei dati personali da parte dell'Istituto Comprensivo Statale "A.Diaz" con sede in via Giovanni XXIII, 6 20821 MEDA (MB) per fini inerenti solo l'uscita stessa.

Meda, _____

Firma dei genitori

ALLA PRESENTE, SI DEVE ALLEGARE COPIA DELLE CARTE DI IDENTITÀ DI TUTTE LE PERSONE INDICATE



QUESTURA DI MILANO
Commissariato di P.S. Monza
DICHIARAZIONE DI ACCOMPAGNAMENTO

(per i minori di anni 14 - art. 14 legge 1185/1967)

Letter of consent to minors under age 14 / Déclaration d'accompagnement de mineurs de moins de 14 ans

I SOTTOSCRITTI
We undersigned / Nous soussignés

1. Cognome _____
Surname/Nom

Nome _____
Given Name(s)/Prénom(s)

Luogo di nascita _____
Place of birth/Lieu de naissance

Data di nascita _____
Date of birth/Date de naissance

Cittadinanza _____
Citizenship/Nationalité

2. Cognome _____
Surname/Nom

Nome _____
Given Name(s)/Prénom(s)

Luogo di nascita _____
Place of birth/Lieu de naissance

Data di nascita _____
Date of birth/Date de naissance

Cittadinanza _____
Citizenship/Nationalité

ESERCENTI LA RESPONSABILITÀ GENITORIALE/TUTORIA SU
Parents or guardians of / Titulaires de l'autorité parentale ou de tutelle sur

Cognome _____
Surname/Nom

Nome _____
Given Name(s)/Prénom(s)

Luogo di nascita _____
Place of birth/Lieu de naissance

Data di nascita _____
Date of birth/Date de naissance

Documento d'identità n. _____
ID Document no./Document d'identité n.

Data di emissione _____
Date of issue/Date de délivrance

Ente emittente _____
Authority/Autorité

AUTORIZZANO IL PREDETTO MINORE A VIAGGIARE ACCOMPAGNATO DA
Hereby authorize the above mentioned minor to travel accompanied by / autorisent le mineur mentionné ci-dessus à voyager accompagné par

1. Cognome _____
Surname/Nom

Nome _____
Given Name(s)/Prénom(s)

Luogo di nascita _____
Place of birth/Lieu de naissance

Data di nascita _____
Date of birth/Date de naissance

Cittadinanza _____
Citizenship/Nationalité

oppure
or / ou

2. Cognome _____
Surname/Nom

Nome _____
Given Name(s)/Prénom(s)

Luogo di nascita _____
Place of birth/Lieu de naissance

Data di nascita _____
Date of birth/Date de naissance

Cittadinanza _____
Citizenship/Nationalité

oppure
or / ou

3. Compagnia di trasporto/Altro (1) _____

Transport Company / Other / Compagnie de transport / Autre

DESTINAZIONE
Destination / Destination

Paesi _____

Countries / Pays

dal _____

from / de

al _____

to / à

CHIEDONO
Applicant / Demandant

Rilascio di un'attestazione riportante i dati sopra riportati.

Letter of consent / La délivrance d'une attestation reprenant les données mentionnées ci-dessus.

Apposizione della menzione dell'accompagnatore/i sul passaporto del minore.

The details of the accompanying persons to be stated on the minor's passport / L'inscription des accompagnateurs sur le passeport du mineur.

1. Firma _____

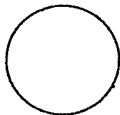
Signature / Signature

2. Firma _____

Signature / Signature

Data _____

Date / Date



Visto dell'Ufficio

Official stamp / Cachet l'Autorité
QUESTURA DI MILANO
Commissariato di Pubblica Sicurezza
Monza (MB)

1) - Si informa, che alcune Compagnie Aeree non consentono l'affido del minore di anni 14 al personale viaggiante.

Pertanto, i genitori, dovranno prendere visione delle clausole contrattuali in caso di acquisto di biglietto in favore del minore che viaggia da solo.

Il presente modulo di richiesta di apposizione dell'annotazione dell'accompagnatore sul passaporto o di rilascio dell'attestazione, compilato e sottoscritto dagli esercenti la potestà genitoriale può essere presentato personalmente da uno o entrambi i genitori, oppure trasmesso dagli interessati con le modalità di cui all'art. 38 del D.P.R. 445/2000. Le relative spese di spedizione della documentazione sono a carico dei richiedenti.